



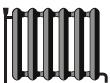
# ENERG

енергия · ενεργεια



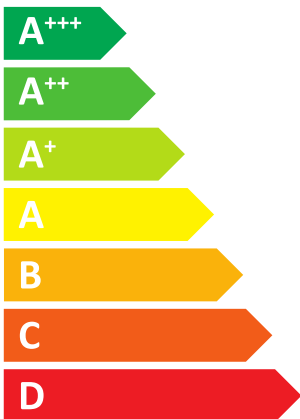
## BOSCH

AW 4 OR-S  
8738213464



55°C

35°C



**31** dB



**40** dB



kW



kW



AW 4 OR-S

8738213464

Les informations suivantes reposent sur les exigences des réglementations (UE) 811/2013 et (UE) 813/2013 dans la mesure où elles sont applicables au produit.

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	8738213464
Classe d'efficacité énergétique			A++
Classe d'efficacité énergétique (application à basse température)			A+++
Puissance thermique nominale (conditions climatiques moyennes)	Prated	kW	4
Puissance thermique nominale (application à basse température, conditions climatiques moyennes)	Prated	kW	4
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (conditions climatiques moyennes)	$\eta_s$	%	130
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (application à basse température, conditions climatiques moyennes)	$\eta_s$	%	180
Consommation annuelle d'énergie (conditions climatiques moyennes)	$Q_{HE}$	kWh	2492
Consommation annuelle d'énergie (application à basse température, conditions climatiques moyennes)	$Q_{HE}$	kWh	1987
Consommation annuelle d'énergie	$Q_{HE}$	GJ	-
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur	$L_{WA}$	dB	31
Précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien (si applicable): voir documentation technique			
Puissance thermique nominale (conditions climatiques plus froides)	Prated	kW	3
Puissance thermique nominale (application à basse température, conditions climatiques plus froides)	Prated	kW	4
Puissance thermique nominale (conditions climatiques plus chaudes)	Prated	kW	4
Puissance thermique nominale (application à basse température, conditions climatiques plus chaudes)	Prated	kW	4
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (conditions climatiques plus froides)	$\eta_s$	%	107
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (application à basse température, conditions climatiques plus froides)	$\eta_s$	%	154
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (conditions climatiques plus chaudes)	$\eta_s$	%	143
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (application à basse température, conditions climatiques plus chaudes)	$\eta_s$	%	210
Consommation annuelle d'énergie (conditions climatiques plus froides)	$Q_{HE}$	kWh	2861
Consommation annuelle d'énergie (conditions climatiques plus froides)	$Q_{HE}$	GJ	-
Consommation annuelle d'énergie (conditions climatiques plus chaudes)	$Q_{HE}$	kWh	1389
Consommation annuelle d'énergie (application à basse température, conditions climatiques plus froides)	$Q_{HE}$	kWh	2381
Consommation annuelle d'énergie (conditions climatiques plus chaudes)	$Q_{HE}$	GJ	-
Consommation annuelle d'énergie (application à basse température, conditions climatiques plus chaudes)	$Q_{HE}$	kWh	1077
Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur	$L_{WA}$	dB	40
Pompe à chaleur air-eau			oui
Pompe à chaleur eau-eau			non
Pompe à chaleur eau glycolée-eau			non
Pompe à chaleur basse température			non
Équipé d'un dispositif de chauffage d'appoint ?			oui
Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur			non
<b>Puissance calorifique à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure de Tj</b>			
Tj = - 7 °C (conditions climatiques moyennes)	Pdh	kW	3,6
Tj = + 2 °C (conditions climatiques moyennes)	Pdh	kW	2,3
Tj = + 7 °C (conditions climatiques moyennes)	Pdh	kW	1,6

Données au moment de l'impression. Dernière version disponible sur Internet.

AW 4 OR-S

8738213464

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	8738213464
T <sub>j</sub> = + 12 °C (conditions climatiques moyennes)	P <sub>dh</sub>	kW	1,8
T <sub>j</sub> = Température bivalente (conditions climatiques moyennes)	P <sub>dh</sub>	kW	3,6
T <sub>j</sub> = Température limite de fonctionnement	P <sub>dh</sub>	kW	3,1
Pour les pompes à chaleur air-eau : T <sub>j</sub> = - 15 °C (si TOL < - 20 °C)	P <sub>dh</sub>	kW	2,6
Température bivalente (conditions climatiques moyennes)	T <sub>biv</sub>	°C	-7
Puissance calorifique sur un intervalle cyclique (conditions climatiques moyennes)	P <sub>cyh</sub>	kW	-
Coefficient de dégradation			-
Coefficient de dégradation (conditions climatiques moyennes)	C <sub>dh</sub>		1,0
<b>Coefficient de performance ou coefficient sur énergie primaire déclaré à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure T<sub>j</sub></b>			
T <sub>j</sub> = - 7 °C (conditions climatiques moyennes)	COP <sub>d</sub>		2,12
T <sub>j</sub> = - 7 °C (conditions climatiques moyennes)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 2 °C (conditions climatiques moyennes)	COP <sub>d</sub>		3,24
T <sub>j</sub> = + 2 °C (conditions climatiques moyennes)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 7 °C (conditions climatiques moyennes)	COP <sub>d</sub>		4,37
T <sub>j</sub> = + 7 °C (conditions climatiques moyennes)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 12 °C (conditions climatiques moyennes)	COP <sub>d</sub>		5,41
T <sub>j</sub> = + 12 °C (conditions climatiques moyennes)	PER <sub>d</sub>	%	-
Température bivalente (conditions climatiques moyennes)	COP <sub>d</sub>		3,55
T <sub>j</sub> = Température bivalente	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = Température limite de fonctionnement	COP <sub>d</sub>		1,84
T <sub>j</sub> = Température limite de fonctionnement	PER <sub>d</sub>	%	-
Pour les pompes à chaleur air-eau : T <sub>j</sub> = - 15 °C (si TOL < - 20 °C)	COP <sub>d</sub>		1,80
Pour les pompes à chaleur air-eau : T <sub>j</sub> = - 15 °C (si TOL < - 20 °C)	PER <sub>d</sub>	%	-
Pour les pompes à chaleur air-eau : température limite de fonctionnement	TOL	°C	-22
Efficacité sur un intervalle cyclique (conditions climatiques moyennes)	COP <sub>cyh</sub>		-
Efficacité sur un intervalle cyclique	PER <sub>cyh</sub>	%	-
Température maximale de service de l'eau de chauffage	WTOL	°C	75
<b>Consommation d'électricité dans les modes autres que le mode actif</b>			
Mode arrêt	P <sub>OFF</sub>	kW	0,015
Mode arrêt par thermostat	P <sub>TO</sub>	kW	0,014
En mode veille	P <sub>SB</sub>	kW	0,015
Mode résistance de carter active	P <sub>CK</sub>	kW	0,033
<b>Dispositif de chauffage d'appoint</b>			
Puissance thermique nominale du dispositif de chauffage	P <sub>sup</sub>	kW	0,9
Type d'énergie utilisée			Electrique
<b>Autres caractéristiques</b>			
Régulation de la puissance			variable
Émission d'oxyde d'azote (uniquement pour le gaz et le mazout)	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-
Pour les pompes à chaleur air-eau : débit d'air nominal, à l'extérieur		m <sup>3</sup> /h	1160
Pour les pompes à chaleur eau glycolée-eau : débit nominal d'eau glycolée, échangeur thermique extérieur		m <sup>3</sup> /h	-

D'autres informations importantes pour l'installation et la maintenance ainsi que pour le recyclage et/ou l'élimination sont décrites dans les instructions d'installation et d'utilisation. Lire et respecter les notices d'installation et d'utilisation.

AW 4 OR-S

8738213464

Soweit auf das Produkt anwendbar, beruhen die nachfolgenden Angaben auf Anforderungen der Verordnungen (EU) 811/2013 und (EU) 813/2013.

Produkt Daten	Symbol	Einheit	8738213464
Energieeffizienzklasse			A++
Energieeffizienzklasse (Niedertemperaturanwendung)			A+++
Nennwärmeleistung (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	Prated	kW	4
Nennwärmeleistung (Niedertemperaturanwendung, durchschnittliche Klimaverhältnisse)	Prated	kW	4
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	$\eta_s$	%	130
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (Niedertemperaturanwendung, durchschnittliche Klimaverhältnisse)	$\eta_s$	%	180
Jährlicher Energieverbrauch (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	$Q_{HE}$	kWh	2492
Jährlicher Energieverbrauch (Niedertemperaturanwendung, durchschnittliche Klimaverhältnisse)	$Q_{HE}$	kWh	1987
Jährlicher Energieverbrauch	$Q_{HE}$	GJ	-
Schalleistungspegel innen	$L_{WA}$	dB	31
Bei Zusammenbau, Installation oder Wartung (falls anwendbar) zu treffende besondere Vorkehrungen: siehe produktbegleitende Unterlagen			
Nennwärmeleistung (kältere Klimaverhältnisse)	Prated	kW	3
Nennwärmeleistung (Niedertemperaturanwendung, kältere Klimaverhältnisse)	Prated	kW	4
Nennwärmeleistung (wärmere Klimaverhältnisse)	Prated	kW	4
Nennwärmeleistung (Niedertemperaturanwendung, wärmere Klimaverhältnisse)	Prated	kW	4
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (kältere Klimaverhältnisse)	$\eta_s$	%	107
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (Niedertemperaturanwendung, kältere Klimaverhältnisse)	$\eta_s$	%	154
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (wärmere Klimaverhältnisse)	$\eta_s$	%	143
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz (Niedertemperaturanwendung, wärmere Klimaverhältnisse)	$\eta_s$	%	210
Jährlicher Energieverbrauch (kältere Klimaverhältnisse)	$Q_{HE}$	kWh	2861
Jährlicher Energieverbrauch (kältere Klimaverhältnisse)	$Q_{HE}$	GJ	-
Jährlicher Energieverbrauch (wärmere Klimaverhältnisse)	$Q_{HE}$	kWh	1389
Jährlicher Energieverbrauch (Niedertemperaturanwendung, kältere Klimaverhältnisse)	$Q_{HE}$	kWh	2381
Jährlicher Energieverbrauch (wärmere Klimaverhältnisse)	$Q_{HE}$	GJ	-
Jährlicher Energieverbrauch (Niedertemperaturanwendung, wärmere Klimaverhältnisse)	$Q_{HE}$	kWh	1077
Schalleistungspegel außen	$L_{WA}$	dB	40
Luft-Wasser-Wärmepumpe			Ja
Wasser-Wasser-Wärmepumpe			Nein
Sole-Wasser-Wärmepumpe			Nein
Niedertemperatur-Wärmepumpe			Nein
Ausgestattet mit einem Zusatzheizgerät?			Ja
Kombiheizgerät mit Wärmepumpe			Nein
<b>Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur Tj</b>			
Tj = - 7 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	Pdh	kW	3,6
Tj = + 2 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	Pdh	kW	2,3
Tj = + 7 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	Pdh	kW	1,6
Tj = + 12 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	Pdh	kW	1,8
Tj = Bivalenztemperatur (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	Pdh	kW	3,6
Tj = Betriebsgrenzwert-Temperatur	Pdh	kW	3,1
Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj = - 15 °C (wenn TOL < - 20 °C)	Pdh	kW	2,6
Bivalenztemperatur (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	$T_{biv}$	°C	-7

Daten zum Zeitpunkt des Drucks. Neueste Version zum Abruf im Internet.

AW 4 OR-S

8738213464

Produktdaten	Symbol	Einheit	8738213464
Leistung bei zyklischem Intervall-Heizbetrieb (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	P <sub>cyh</sub>	kW	-
Minderungsfaktor			-
Minderungsfaktor (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	C <sub>dh</sub>		1,0
<b>Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur 20 °C und Außenlufttemperatur T<sub>j</sub></b>			
T <sub>j</sub> = - 7 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	COP <sub>d</sub>		2,12
T <sub>j</sub> = - 7 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 2 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	COP <sub>d</sub>		3,24
T <sub>j</sub> = + 2 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 7 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	COP <sub>d</sub>		4,37
T <sub>j</sub> = + 7 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 12 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	COP <sub>d</sub>		5,41
T <sub>j</sub> = + 12 °C (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = Bivalenztemperatur (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	COP <sub>d</sub>		3,55
T <sub>j</sub> = Bivalenztemperatur	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = Betriebsgrenzwert-Temperatur	COP <sub>d</sub>		1,84
T <sub>j</sub> = Betriebsgrenzwert-Temperatur	PER <sub>d</sub>	%	-
Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: T <sub>j</sub> = - 15 °C (wenn TOL < - 20 °C)	COP <sub>d</sub>		1,80
Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: T <sub>j</sub> = - 15 °C (wenn TOL < - 20 °C)	PER <sub>d</sub>	%	-
Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Betriebsgrenzwert-Temperatur	TOL	°C	-22
Leistung bei zyklischem Intervallbetrieb (durchschnittliche Klimaverhältnisse)	COP <sub>cy</sub>		-
Leistung bei zyklischem Intervallbetrieb	PER <sub>cy</sub>	%	-
Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers	WTOL	°C	75
<b>Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem Betriebszustand</b>			
Aus-Zustand	P <sub>OFF</sub>	kW	0,015
Temperaturregler Aus	P <sub>TO</sub>	kW	0,014
Im Bereitschaftszustand	P <sub>SB</sub>	kW	0,015
Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung	P <sub>CK</sub>	kW	0,033
<b>Zusatzheizgerät</b>			
Wärmenennleistung Zusatzheizgerät	P <sub>sup</sub>	kW	0,9
Art der Energiezufuhr			Elektro
<b>Sonstige Angaben</b>			
Leistungssteuerung			veränderlich
Stickoxidemission (nur für Gas oder Öl)	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-
Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Nenn-Luftdurchsatz, außen		m <sup>3</sup> /h	1160
Für Sole-Wasser-Wärmepumpen: Sole-Neendurchsatz, Wärmetauscher außen		m <sup>3</sup> /h	-

Weitere wichtige Informationen für die Installation und Wartung sowie Recycling und/oder Entsorgung sind in den Installations- und Bedienungsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Installations- und Bedienungsanleitungen.

AW 4 OR-S

8738213464

Per quanto applicabile al prodotto, le seguenti indicazioni si basano su quanto prescritto dai Regolamenti (UE) 811/2013 e (UE) 813/2013.

Dati sul prodotto	Simbolo	Unità	8738213464
Classe di efficienza energetica			A++
Classe di efficienza energetica (applicazione a bassa temperatura)			A+++
Potenza termica nominale (condizioni climatiche medie)	Prated	kW	4
Potenza termica nominale (applicazione a bassa temperatura, condizioni climatiche medie)	Prated	kW	4
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (condizioni climatiche medie)	$\eta_s$	%	130
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (applicazione a bassa temperatura, condizioni climatiche medie)	$\eta_s$	%	180
Consumo annuo di energia (condizioni climatiche medie)	$Q_{HE}$	kWh	2492
Consumo annuo di energia (applicazione a bassa temperatura, condizioni climatiche medie)	$Q_{HE}$	kWh	1987
Consumo annuo di energia	$Q_{HE}$	GJ	-
Livello della potenza sonora all'interno	$L_{WA}$	dB	31
Precauzioni specifiche da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione (se applicabile): vedi documentazione tecnica			
Potenza termica nominale (condizioni climatiche più fredde)	Prated	kW	3
Potenza termica nominale (applicazione a bassa temperatura, condizioni climatiche più fredde)	Prated	kW	4
Potenza termica nominale (condizioni climatiche più calde)	Prated	kW	4
Potenza termica nominale (applicazione a bassa temperatura, condizioni climatiche più calde)	Prated	kW	4
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (condizioni climatiche più fredde)	$\eta_s$	%	107
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (applicazione a bassa temperatura, condizioni climatiche più fredde)	$\eta_s$	%	154
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (condizioni climatiche più calde)	$\eta_s$	%	143
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (applicazione a bassa temperatura, condizioni climatiche più calde)	$\eta_s$	%	210
Consumo annuo di energia (condizioni climatiche più fredde)	$Q_{HE}$	kWh	2861
Consumo energetico annuo (condizioni climatiche più fredde)	$Q_{HE}$	GJ	-
Consumo annuo di energia elettrica (condizioni climatiche più calde)	$Q_{HE}$	kWh	1389
Consumo annuo di energia (applicazione a bassa temperatura, condizioni climatiche più fredde)	$Q_{HE}$	kWh	2381
Consumo energetico annuo (condizioni climatiche più calde)	$Q_{HE}$	GJ	-
Consumo annuo di energia (applicazione a bassa temperatura, condizioni climatiche più calde)	$Q_{HE}$	kWh	1077
Livello della potenza sonora all'esterno	$L_{WA}$	dB	40
Pompa di calore aria/acqua			si
Pompa di calore acqua/acqua			no
Pompa di calore salamoia/acqua			no
Pompa di calore a bassa temperatura			no
Dotato di apparecchio di riscaldamento supplementare?			si
Apparecchio di riscaldamento misto a pompa di calore			no
<b>Capacità di riscaldamento dichiarata a carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna <math>T_j</math></b>			
$T_j = -7\text{ °C}$ (condizioni climatiche medie)	$P_{dh}$	kW	3,6
$T_j = +2\text{ °C}$ (condizioni climatiche medie)	$P_{dh}$	kW	2,3
$T_j = +7\text{ °C}$ (condizioni climatiche medie)	$P_{dh}$	kW	1,6
$T_j = +12\text{ °C}$ (condizioni climatiche medie)	$P_{dh}$	kW	1,8
$T_j =$ temperatura bivalente (condizioni climatiche medie)	$P_{dh}$	kW	3,6
$T_j =$ Temperatura limite di esercizio	$P_{dh}$	kW	3,1
Per pompa di calore aria/acqua $T_j = -15\text{ °C}$ (se $TOL < -20\text{ °C}$ )	$P_{dh}$	kW	2,6
Temperatura bivalente (condizioni climatiche medie)	$T_{biv}$	°C	-7

Dati al momento della stampa. Ultima versione disponibile su Internet.

AW 4 OR-S

8738213464

Dati sul prodotto	Simbolo	Unità	8738213464
Efficienza della ciclicità degli intervalli (condizioni climatiche medie)	P <sub>cyh</sub>	kW	-
Coefficiente di degradazione			-
Coefficiente di degradazione (condizioni climatiche medie)	C <sub>dh</sub>		1,0
<b>Coefficiente di prestazione dichiarato o indice di energia primaria per carico parziale, con temperatura interna pari a 20 °C e temperatura esterna T<sub>j</sub></b>			
T <sub>j</sub> = - 7 °C (condizioni climatiche medie)	COP <sub>d</sub>		2,12
T <sub>j</sub> = - 7 °C (condizioni climatiche medie)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 2 °C (condizioni climatiche medie)	COP <sub>d</sub>		3,24
T <sub>j</sub> = + 2 °C (condizioni climatiche medie)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 7 °C (condizioni climatiche medie)	COP <sub>d</sub>		4,37
T <sub>j</sub> = + 7 °C (condizioni climatiche medie)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 12 °C (condizioni climatiche medie)	COP <sub>d</sub>		5,41
T <sub>j</sub> = + 12 °C (condizioni climatiche medie)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = temperatura bivalente (condizioni climatiche medie)	COP <sub>d</sub>		3,55
T <sub>j</sub> = temperatura bivalente	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = Temperatura limite di esercizio	COP <sub>d</sub>		1,84
T <sub>j</sub> = Temperatura limite di esercizio	PER <sub>d</sub>	%	-
Per pompa di calore aria/acqua T <sub>j</sub> = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	COP <sub>d</sub>		1,80
Per pompa di calore aria/acqua T <sub>j</sub> = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	PER <sub>d</sub>	%	-
Per pompa di calore aria/acqua Temperatura limite di esercizio	TOL	°C	-22
Ciclicità degli intervalli di capacità per il riscaldamento (condizioni climatiche medie)	COP <sub>cyh</sub>		-
Efficienza della ciclicità degli intervalli	PER <sub>cyh</sub>	%	-
Temperatura limite di esercizio dell'acqua calda	WTOL	°C	75
<b>Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo</b>			
Modo spento	P <sub>OFF</sub>	kW	0,015
Modo termostato spento	P <sub>TO</sub>	kW	0,014
In modo stand-by	P <sub>SB</sub>	kW	0,015
Modo riscaldamento del carter	P <sub>CK</sub>	kW	0,033
<b>Apparecchio di riscaldamento supplementare</b>			
Potenza termica nominale generatore termico di supporto	P <sub>sup</sub>	kW	0,9
Tipo di alimentazione energetica			Elettrico
<b>Altri elementi</b>			
Controllo della capacità			variabile
Emissioni di ossido di azoto (solo per gas e olio combustibile)	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-
Per pompe di calore aria/acqua Portata d'aria nominale, all'esterno		m <sup>3</sup> /h	1160
Per pompe di calore salamoia/acqua Flusso nominale di salamoia, scambiatore di calore all'esterno		m <sup>3</sup> /h	-

Ulteriori importanti informazioni per l'installazione e l'uso sono descritte precauzioni specifiche per l'installazione e la manutenzione, nonché per il riciclaggio e/o lo smaltimento. Leggere e seguire le istruzioni per l'installazione e l'uso.

AW 4 OR-S

8738213464

Voor zover van toepassing op het product, is de volgende informatie gebaseerd op de vereisten van de richtlijnen (EU) 811/2013 en (EU) 813/2013.

Productkenmerken	Symbol	Eenheid	8738213464
Energie-efficiëntieklasse			A++
Energie-efficiëntieklasse (lagetemperatuur-toepassing)			A+++
Nominale warmteafgifte (gemiddelde klimaatomstandigheden)	Prated	kW	4
Nominale warmteafgifte (lagetemperatuur-toepassing, gemiddelde klimaatomstandigheden)	Prated	kW	4
Seizoensgebonden energie- efficiëntie voor ruimteverwarming (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$\eta_s$	%	130
Seizoensgebonden energie- efficiëntie voor ruimteverwarming (lagetemperatuur-toepassing, gemiddelde klimaatomstandigheden)	$\eta_s$	%	180
Jaarlijks energieverbruik (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$Q_{HE}$	kWh	2492
Jaarlijks energieverbruik (lagetemperatuur-toepassing, gemiddelde klimaatomstandigheden)	$Q_{HE}$	kWh	1987
Jaarlijks energieverbruik	$Q_{HE}$	GJ	-
Geluidsvermogensniveau, binnen	$L_{WA}$	dB	31
Bij montage, installatie of onderhoud (indien van toepassing) te nemen bijzondere maatregelen: zie technische documentatie			
Nominale warmteafgifte (koudere klimaatomstandigheden)	Prated	kW	3
Nominale warmteafgifte (lagetemperatuur-toepassing, koudere klimaatomstandigheden)	Prated	kW	4
Nominale warmteafgifte (warmere klimaatomstandigheden)	Prated	kW	4
Nominale warmteafgifte (lagetemperatuur-toepassing, warmere klimaatomstandigheden)	Prated	kW	4
Seizoensgebonden energie- efficiëntie voor ruimteverwarming (koudere klimaatomstandigheden)	$\eta_s$	%	107
Seizoensgebonden energie- efficiëntie voor ruimteverwarming (lagetemperatuur-toepassing, koudere klimaatomstandigheden)	$\eta_s$	%	154
Seizoensgebonden energie- efficiëntie voor ruimteverwarming (warmere klimaatomstandigheden)	$\eta_s$	%	143
Seizoensgebonden energie- efficiëntie voor ruimteverwarming (lagetemperatuur-toepassing, warmere klimaatomstandigheden)	$\eta_s$	%	210
Jaarlijks energieverbruik (koudere klimaatomstandigheden)	$Q_{HE}$	kWh	2861
Jaarlijks energieverbruik (koudere klimaatomstandigheden)	$Q_{HE}$	GJ	-
Jaarlijks energieverbruik (warmere klimaatomstandigheden)	$Q_{HE}$	kWh	1389
Jaarlijks energieverbruik (lagetemperatuur-toepassing, koudere klimaatomstandigheden)	$Q_{HE}$	kWh	2381
Jaarlijks energieverbruik (warmere klimaatomstandigheden)	$Q_{HE}$	GJ	-
Jaarlijks energieverbruik (lagetemperatuur-toepassing, warmere klimaatomstandigheden)	$Q_{HE}$	kWh	1077
Geluidsvermogensniveau, buiten	$L_{WA}$	dB	40
Lucht-water-warmtepomp			ja
Water-water-warmtepomp			nee
Pekel-water-warmtepomp			nee
Lagetemperatuur-warmtepomp			nee
Voorzien van een aanvullend verwarmingstoestel?			ja
Combinatieverwarmingstoestel met warmtepomp			nee
<b>Verwarmingsvermogen bij deellast, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj</b>			
Tj = - 7 °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	Pdh	kW	3,6
Tj = + 2 °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	Pdh	kW	2,3
Tj = + 7 °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	Pdh	kW	1,6
Tj = + 12 °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	Pdh	kW	1,8
Tj = bivalente temperatuur (gemiddelde klimaatomstandigheden)	Pdh	kW	3,6
Tj = uiterste bedrijfstemperatuur	Pdh	kW	3,1
Voor lucht-water-warmtepompen: Tj = - 15 °C (als TOL < - 20 °C)	Pdh	kW	2,6

Gegevens op het moment van afdrukken. Nieuwste versie beschikbaar op internet.



AW 4 OR-S

8738213464

Productkenmerken	Symbol	Eenheid	8738213464
Bivalente temperatuur (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$T_{biv}$	°C	-7
Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$P_{cyc}$	kW	-
Verliescoëfficiënt			-
Verliescoëfficiënt (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$C_{dh}$		1,0
<b>Opgegeven prestatiecoëfficiënt of primaire energieverhouding bij deellast, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur <math>T_j</math></b>			
$T_j = -7$ °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$COP_d$		2,12
$T_j = -7$ °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$PER_d$	%	-
$T_j = +2$ °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$COP_d$		3,24
$T_j = +2$ °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$PER_d$	%	-
$T_j = +7$ °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$COP_d$		4,37
$T_j = +7$ °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$PER_d$	%	-
$T_j = +12$ °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$COP_d$		5,41
$T_j = +12$ °C (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$PER_d$	%	-
$T_j =$ bivalente temperatuur (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$COP_d$		3,55
$T_j =$ bivalente temperatuur	$PER_d$	%	-
$T_j =$ uiterste bedrijfstemperatuur	$COP_d$		1,84
$T_j =$ uiterste bedrijfstemperatuur	$PER_d$	%	-
Voor lucht-water-warmtepompen: $T_j = -15$ °C (als $TOL < -20$ °C)	$COP_d$		1,80
Voor lucht-water-warmtepompen: $T_j = -15$ °C (als $TOL < -20$ °C)	$PER_d$	%	-
Voor lucht-water-warmtepompen: uiterste bedrijfstemperatuur	$TOL$	°C	-22
Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming (gemiddelde klimaatomstandigheden)	$COP_{cyc}$		-
Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming	$PER_{cyc}$	%	-
Uiterste bedrijfstemperatuur verwarmingswater	$WTOL$	°C	75
<b>Energieverbruik in andere standen dan de actieve modus</b>			
Uit-stand	$P_{OFF}$	kW	0,015
Thermostaat-uit-stand	$P_{TO}$	kW	0,014
in stand-by-stand	$P_{SB}$	kW	0,015
Carterverwarmingsstand	$P_{CK}$	kW	0,033
<b>Aanvullend verwarmingstoestel</b>			
Nominaal warmtevermogen bijverwarming	$P_{sup}$	kW	0,9
Type energietoevoer			Stroom
<b>Andere items</b>			
Vermogensregeling			veranderlijk
Stikstofoxidenemissie (alleen voor gas of olie)	$NO_x$	mg/kWh	-
Voor lucht-water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten		$m^3/h$	1160
Voor pekel-water-warmtepompen: nominaal pekeldebiet, warmtewisselaar buiten		$m^3/h$	-

Verdere belangrijke informatie voor de installatie en onderhoud, alsmede recycling en/of afvoeren zijn in de installatie- en bedieningshandleidingen beschreven. Lees en houd de installatie- en bedieningshandleidingen aan.

AW 4 OR-S

8738213464

O ile dotyczy wyrobu, poniższe informacje wynikają z wymogów rozporządzeń (UE) 811/2013 i (UE) 813/2013.

Dane produktu	Symbol	Jednostka	8738213464
Klasa efektywności energetycznej			A++
Klasa efektywności energetycznej (zastosowanie niskotemperaturowe)			A+++
Znamionowa moc cieplna (warunki klimatu umiarkowanego)	Prated	kW	4
Znamionowa moc cieplna (zastosowanie niskotemperaturowe, warunki klimatu umiarkowanego)	Prated	kW	4
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (warunki klimatu umiarkowanego)	$\eta_s$	%	130
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (zastosowanie niskotemperaturowe, warunki klimatu umiarkowanego)	$\eta_s$	%	180
Roczne zużycie energii (warunki klimatu umiarkowanego)	$Q_{HE}$	kWh	2492
Roczne zużycie energii (zastosowanie niskotemperaturowe, warunki klimatu umiarkowanego)	$Q_{HE}$	kWh	1987
Roczne zużycie energii	$Q_{HE}$	GJ	-
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu	$L_{WA}$	dB	31
Szczególne środki ostrożności podczas instalacji, montażu lub konserwacji (jeśli dotyczy): patrz dokumentacja techniczna			
Znamionowa moc cieplna (warunki klimatu chłodnego)	Prated	kW	3
Znamionowa moc cieplna (zastosowanie niskotemperaturowe, warunki klimatu chłodnego)	Prated	kW	4
Znamionowa moc cieplna (warunki klimatu ciepłego)	Prated	kW	4
Znamionowa moc cieplna (zastosowanie niskotemperaturowe, warunki klimatu ciepłego)	Prated	kW	4
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (warunki klimatu chłodnego)	$\eta_s$	%	107
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (zastosowanie niskotemperaturowe, warunki klimatu chłodnego)	$\eta_s$	%	154
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (warunki klimatu ciepłego)	$\eta_s$	%	143
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (zastosowanie niskotemperaturowe, warunki klimatu ciepłego)	$\eta_s$	%	210
Roczne zużycie energii (warunki klimatu chłodnego)	$Q_{HE}$	kWh	2861
Roczne zużycie energii (w warunkach klimatu chłodnego)	$Q_{HE}$	GJ	-
Roczne zużycie energii (warunki klimatu ciepłego)	$Q_{HE}$	kWh	1389
Roczne zużycie energii (zastosowanie niskotemperaturowe, warunki klimatu chłodnego)	$Q_{HE}$	kWh	2381
Roczne zużycie energii (w warunkach klimatu ciepłego)	$Q_{HE}$	GJ	-
Roczne zużycie energii (zastosowanie niskotemperaturowe, warunki klimatu ciepłego)	$Q_{HE}$	kWh	1077
Poziom mocy akustycznej na zewnątrz	$L_{WA}$	dB	40
Pompa ciepła powietrze/woda			tak
Pompa ciepła woda/woda			nie
Pompa ciepła solanka/woda			nie
Niskotemperaturowa pompa ciepła			nie
Wyposażony w dodatkowy ogrzewacz			tak
Ogrzewacz wielofunkcyjny z pompą ciepła			nie
<b>Moc grzewcza przy częściowym obciążeniu w temperaturze pomieszczenia 20°C i temperaturze zewnętrznej T<sub>j</sub></b>			
T <sub>j</sub> = - 7°C (warunki klimatu umiarkowanego)	P <sub>dH</sub>	kW	3,6
T <sub>j</sub> = + 2°C (warunki klimatu umiarkowanego)	P <sub>dH</sub>	kW	2,3
T <sub>j</sub> = + 7°C (warunki klimatu umiarkowanego)	P <sub>dH</sub>	kW	1,6
T <sub>j</sub> = + 12°C (warunki klimatu umiarkowanego)	P <sub>dH</sub>	kW	1,8
T <sub>j</sub> = temperatura dwuwartościowa (warunki klimatu umiarkowanego)	P <sub>dH</sub>	kW	3,6
T <sub>j</sub> = graniczna temperatura robocza	P <sub>dH</sub>	kW	3,1
Pompy ciepła powietrze-woda: T <sub>j</sub> = - 15°C (jeżeli TOL < - 20°C)	P <sub>dH</sub>	kW	2,6
Temperatura dwuwartościowa (warunki klimatu umiarkowanego)	T <sub>biv</sub>	°C	-7

Dane w momencie wydruku. Najnowsza wersja dostępna w Internecie.

AW 4 OR-S

8738213464

Dane produktu	Symbol	Jednostka	8738213464
Wydajność w okresie cyklu w interwale dla ogrzewania (warunki klimatu umiarkowanego)	P <sub>cyh</sub>	kW	-
Współczynnik strat			-
Współczynnik strat (warunki klimatu umiarkowanego)	C <sub>dh</sub>		1,0
<b>Deklarowana moc wydajność grzewcza przy częściowym obciążeniu w temperaturze pomieszczenia 20°C i temperaturze zewnętrznej T<sub>j</sub></b>			
T <sub>j</sub> = - 7 °C (warunki klimatu umiarkowanego)	COP <sub>d</sub>		2,12
T <sub>j</sub> = - 7 °C (warunki klimatu umiarkowanego)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 2 °C (warunki klimatu umiarkowanego)	COP <sub>d</sub>		3,24
T <sub>j</sub> = + 2 °C (warunki klimatu umiarkowanego)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 7 °C (warunki klimatu umiarkowanego)	COP <sub>d</sub>		4,37
T <sub>j</sub> = + 7 °C (warunki klimatu umiarkowanego)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = + 12 °C (warunki klimatu umiarkowanego)	COP <sub>d</sub>		5,41
T <sub>j</sub> = + 12 °C (warunki klimatu umiarkowanego)	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = temperatura dwuwartościowa (warunki klimatu umiarkowanego)	COP <sub>d</sub>		3,55
T <sub>j</sub> = temperatura dwuwartościowa	PER <sub>d</sub>	%	-
T <sub>j</sub> = graniczna temperatura robocza	COP <sub>d</sub>		1,84
T <sub>j</sub> = graniczna temperatura robocza	PER <sub>d</sub>	%	-
Pompy ciepła powietrze/woda: T <sub>j</sub> = - 15°C (jeżeli TOL < - 20°C)	COP <sub>d</sub>		1,80
Pompy ciepła powietrze-woda: T <sub>j</sub> = - 15°C (jeżeli TOL < - 20°C)	PER <sub>d</sub>	%	-
Pompy ciepła powietrze/woda: graniczna temperatura robocza	TOL	°C	-22
Wydajność w okresie cyklu w interwale dla ogrzewania (warunki klimatu umiarkowanego)	COP <sub>cy</sub>		-
Wydajność w okresie cyklu w interwale dla ogrzewania	PER <sub>cy</sub>	%	-
Graniczna temperatura robocza dla podgrzewania wody	WTOL	°C	75
<b>Pobór mocy w trybach innych niż aktywny</b>			
Tryb wyłączenia	P <sub>OFF</sub>	kW	0,015
Tryb wyłączonego termostatu	P <sub>TO</sub>	kW	0,014
W trybie czuwania	P <sub>SB</sub>	kW	0,015
Tryb włączonej grzałki karteru	P <sub>CK</sub>	kW	0,033
<b>Ogrzewacz dodatkowy</b>			
Znamionowa moc cieplna dodatkowego ogrzewacza	P <sub>sup</sub>	kW	0,9
Rodzaj pobieranej energii			Energia elektryczna
<b>Inne parametry</b>			
Regulacja wydajności			zmienna
Emisja tlenków azotu (tylko dla gazu lub oleju)	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-
Pompy ciepła powietrze/woda: znamionowy przepływ powietrza na zewnątrz		m <sup>3</sup> /h	1160
Pompy ciepła solanka/woda: znamionowe natężenie przepływu solanki, zewnętrzny wymiennik ciepła		m <sup>3</sup> /h	-

Dalsze ważne informacje dotyczące instalacji i konserwacji, jak również recyklingu i/lub utylizacji są opisane w instrukcji instalacji i obsługi. Należy postępować zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcjach montażu i obsługi.

AW 4 OR-S

8738213464

To the extent applicable to the product, the following data are based on the requirements of Regulations (EU) 811/2013 and (EU) 813/2013.

Productdata	Symbol	Unit	8738213464
Energy Efficiency Class			A++
Energy efficiency class (low temperature application)			A+++
Rated heat output (average climate conditions)	Prated	kW	4
Rated heat output (low temperature application, average climate conditions)	Prated	kW	4
Seasonal space heating energy efficiency (average climate conditions)	$\eta_s$	%	130
Seasonal space heating energy efficiency (low temperature application, average climate conditions)	$\eta_s$	%	180
Annual energy consumption (average climate conditions)	$Q_{HE}$	kWh	2492
Annual energy consumption (low temperature application, average climate conditions)	$Q_{HE}$	kWh	1987
Annual energy consumption	$Q_{HE}$	GJ	-
Sound power level, indoors	$L_{WA}$	dB	31
Special precautions to be taken during assembly, installation or maintenance (if applicable): see product accompanying documents			
Rated heat output (colder climate conditions)	Prated	kW	3
Rated heat output (low temperature application, colder climate conditions)	Prated	kW	4
Rated heat output (warmer climate conditions)	Prated	kW	4
Rated heat output (low temperature application, warmer climate conditions)	Prated	kW	4
Seasonal space heating energy efficiency (colder climate conditions)	$\eta_s$	%	107
Seasonal space heating energy efficiency (low temperature application, colder climate conditions)	$\eta_s$	%	154
Seasonal space heating energy efficiency (warmer climate conditions)	$\eta_s$	%	143
Seasonal space heating energy efficiency (low temperature application, warmer climate conditions)	$\eta_s$	%	210
Annual energy consumption (colder climate conditions)	$Q_{HE}$	kWh	2861
Annual energy consumption (colder climate)	$Q_{HE}$	GJ	-
Annual energy consumption (warmer climate conditions)	$Q_{HE}$	kWh	1389
Annual energy consumption (low temperature application, colder climate conditions)	$Q_{HE}$	kWh	2381
Annual energy consumption (warmer climate)	$Q_{HE}$	GJ	-
Annual energy consumption (low temperature application, warmer climate conditions)	$Q_{HE}$	kWh	1077
Sound power level, outdoors	$L_{WA}$	dB	40
Air-to-water heat pump			Yes
Water-to-water heat pump			No
Brine-to-water heat pump			No
Low temperature heat pump			No
Equipped with a supplementary heater?			Yes
Heat pump combination heater			No
<b>Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj</b>			
Tj = - 7 °C (average climate conditions)	Pdh	kW	3,6
Tj = + 2 °C (average climate conditions)	Pdh	kW	2,3
Tj = + 7 °C (average climate conditions)	Pdh	kW	1,6
Tj = + 12 °C (average climate conditions)	Pdh	kW	1,8
Tj = bivalent temperature (average climate conditions)	Pdh	kW	3,6
Tj = operation limit temperature	Pdh	kW	3,1
For air-to-water heat pumps: Tj = - 15 °C (if TOL < - 20 °C)	Pdh	kW	2,6
Bivalent temperature (average climate conditions)	$T_{biv}$	°C	-7
Cycling interval capacity for heating (average climate conditions)	Pcych	kW	-
Degradation coefficient			-

Data at the time of printing. Latest version available on the Internet.

AW 4 OR-S

8738213464

Productdata	Symbol	Unit	8738213464
Degradation co-efficient (average climate conditions)	Cdh		1,0
<b>Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj/</b>			
Tj = - 7 °C (average climate conditions)	COPd		2,12
Tj = - 7 °C (average climate conditions)	PERd	%	-
Tj = + 2 °C (average climate conditions)	COPd		3,24
Tj = + 2 °C (average climate conditions)	PERd	%	-
Tj = + 7 °C (average climate conditions)	COPd		4,37
Tj = + 7 °C (average climate conditions)	PERd	%	-
Tj = + 12 °C (average climate conditions)	COPd		5,41
Tj = + 12 °C (average climate conditions)	PERd	%	-
Tj = bivalent temperature (average climate conditions)	COPd		3,55
Tj = bivalent temperature	PERd	%	-
Tj = operation limit temperature	COPd		1,84
Tj = operation limit temperature	PERd	%	-
For air-to-water heat pumps: Tj = - 15 °C (if TOL < - 20 °C)	COPd		1,80
For air-to-water heat pumps: Tj = - 15 °C (if TOL < - 20 °C)	PERd	%	-
For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	°C	-22
Cycling interval efficiency (average climate conditions)	COPcyc		-
Cycling interval efficiency	PERcyc	%	-
Heating water operating limit temperature	WTOL	°C	75
<b>Power consumption in modes other than active mode</b>			
Off mode	P <sub>OFF</sub>	kW	0,015
Thermostat-off mode	P <sub>TO</sub>	kW	0,014
In standby mode	P <sub>SB</sub>	kW	0,015
Crankcase heater mode	P <sub>CK</sub>	kW	0,033
<b>Supplementary heater</b>			
Rated heat output supplementary heater	P <sub>sup</sub>	kW	0,9
Type of energy input			Electric
<b>Other items</b>			
Capacity control			variable
Emissions of nitrogen oxides (only gas- or oil fired)	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-
For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		m <sup>3</sup> /h	1160
For brine-to-water heat pumps: Rated brine flow rate, outdoor heat exchanger		m <sup>3</sup> /h	-

Further important information for installation, maintenance as well as recycling and/or disposal are provided within the installation and operating manuals. Read and follow the installation and operating manuals.